

MOVIES

TOHO CINEMAS Niihama (AEON Mall)

| | | |
|------------|--|--------------|
| April 28 ~ | The Super Mario Bros. Movie | Dubbed |
| May 19 ~ | Fast X | Dubbed |
| June 9 ~ | The Little Mermaid | Sub / Dubbed |
| June 9 ~ | M3GAN (PG12) | Sub |
| June 16 ~ | The Flash | Sub / Dubbed |
| June 16 ~ | Spider-Man: Across the Spider-verse | Sub / Dubbed |
| June 30 ~ | Indiana Jones and the Dial of Destiny | Sub |
| July 21 ~ | Mission: Impossible--Dead Reckoning | Sub |
| | -Part One | |

Due to the new coronavirus infection, movies might be changed without notice. So please check the homepage for information.

Information Service
 Internet: niihama-aeonmall.com
 Tape (24hrs) :050-6868-5019 (in Japanese)

This newsletter is published by SGG, a volunteer group that helps foreigners living in Niihama. If you need any advice, information, or support, please contact SGG.

SGG would welcome any suggestions, questions, or ideas for monthly articles.

email: sheep@abeam.ocn.ne.jp
yukiko-m@shikoku.ne.jp
k.toshiko.0305@gmail.com
hayatine@nbn.ne.jp

*The editors for this month are M.Shiraishi & K.Kaida.

ONE POINT JAPANESE

「~とおりに」の使い方 How to use "as"

A: 薬は この 袋に 書いて ある とおりに 飲んで ください。
 Kusuri wa kono fukuro ni kaite aru tōri ni nonde kudasai.
 (Take the medicine exactly as it is written on this bag.)

B: わかりました。あの、「食後」って どういう 意味ですか。
 Wakarimashita. Ano, "shokugo"tte dōyū imi desu ka?
 (I understand. Excuse me, what does "shokugo" mean?)

A: 食事の あとです。何か 食べてから 薬を 飲みます。
 Shokuji no ato desu. Nanika tabete kara kusuri o nomimasu.
 (It means after meals. Take the medicine after you eat something.)

A: さっき 買った 本棚、一人でも 組み立てられるでしょうか。
 Sakki katta hondana, hitori demo kumitaterareru deshō ka.
 (Can I assemble the bookshelf I just bought by myself?)

B: 説明書の とおりに やれば できますよ。
 Setsumesho no tōri ni yareba dekimasu yo.
 (If you do it as per the manual, it's possible.)



A: 初めて 巻きずしを 作ったんですが、食べて もらえますか。
 Hajimete makizushi o tsukuttan desu ga, tabete moraemasu ka?
 (I made sushi rolls for the first time. Would you try them?)

B: うわあ、きれい。難しかったでしょう？
 Uwā, kirē. Muzukashikatta deshō?
 (Wow! Beautiful! It was hard, wasn't it?)

A: YouTube の 動画を見て、その とおりに 作りました。
 YouTube no dōga o mite, sono tōri ni tsukurimashita.
 (I watched a YouTube video and made them as it showed.)

巻くのは 難しかったけど、楽しかったです。
 Makuno wa muzukashikatta kedo, tanoshikatta desu.
 (Rolling them was difficult, but it was fun.)

B: いただきます。うん、おいしい。
 Itadakimasu. Un, oishī.
 (Thank you. Yep, delicious.)



< by Niihama Nihongo no Kai >

NNK also provides Japanese lessons for foreigners living in Niihama.
 Feel free to contact us at:
 Tel:0897-65-3157 (Niihama Kokusai Kōryū Kyōkai)
 (Niihama International Center)
 e-mail: niihamashikokusai@gmail.com

What's New?

Niihama City

No.335

July 2023

Published by SGG Niihama



A Cup of Tea
 Ruth Vergin

There I was, at a tea ceremony teacher's house. She had invited me to participate in a tea ceremony saying '一服差し上げます' *Ippuku sashi agemasu*, 'I will serve a cup of tea'. Tea ceremony fascinated me and I felt lucky to have such an opportunity. This experience would be more authentic than the recital-style ceremonies I had attended where you sit and watch the ceremony and someone else served the guests cake and a bowl of tea.



It was scheduled in the late morning, so I had a large breakfast in case it went through lunch time. No one had told me that it would be different; that a meal would be served, followed by a bowl of thick, gravy-like matcha and that followed by a thinner tea, both, of course, served with a sweet. Luckily, even after a full breakfast, my young stomach was able to accommodate all that was served. And now I had a new understanding of the culture and the language. The simple 'I will serve you a cup of tea' was the Japanese understated way

of inviting someone to a meal. Oh, how subtle and refined their culture was!

Several months later, I was invited to the home of a university professor. I had been teaching English to students in his lab and he wanted to show his appreciation. He mentioned it would be simple, just a cup of tea. Well, I knew exactly what that meant! The tea ceremony had taught me the subtle nuances of Japanese etiquette. This time I went prepared with an empty stomach to do justice to what was served. I arrived and coffee was served with cake. I noticed that often a drink and a sweet were served when a guest arrived and later the meal would follow. So I drank my coffee and enjoyed my sweet. But nothing else appeared. We had a very pleasant conversation and after an hour or so, I felt it was time to go and I left very hungry. What happened? I thought I had mastered the nuances of a Japanese invitation.

Later I learned, the professor had lived in the US for a year or two and had noticed that Americans were more direct. In order to avoid a misunderstanding, he told me he was inviting me only for coffee and cake. No more. We both assumed we understood the other's culture and that resulted in a misunderstanding.

The Dunning-Kruger effect is when a person overestimates their expertise or knowledge in a specific area. The concept was described in 1999 by David Dunning and Justin Kruger. In their research they found that people would feel they had mastered a skill even though they had only begun to learn it. This can lead to mistakes and misunderstandings. If you are overconfident in your ability to rock climb, it could result in a bad accident. I ended up hungry!

I thought I had Japanese etiquette figured out after my experience with the tea ceremony. Someone had explained that, in tea ceremony, 'Please come for a cup of tea' could mean a full tea ceremony, complete with meal. My mistake was to assume that this was used by everyone to mean an invitation to a meal. A little knowledge is a dangerous thing and even more dangerous is not knowing how little you know. I try to remember this when I start to 'explain' something about Japanese culture.



Ms. Ruth Vergin was a specially appointed professor at Ehime University for over 30 years.

Make Use of Public Facilities with Great Equipment in Niihama

(Kokomachi Niihama June Issue, 2023)

Niihama City Gym

(Niihama Shimin Taiikukan) Tel 0897-34-1888

- No requirements for use
- Reservation required: <https://sisetsu.city.niihama.ehime.jp/>
- * No reservation necessary for training room or "Lesson 200"
- Fee: ¥110/adult, ¥50/child, ¥200/lesson

Make use of the gym for yoga or aerobic exercise, as well as a ball game in your daily life.

The Gym is open until 10PM and offers air conditioning and heating. Gym users can use the shower for free. The convenient lesson system with no need for registration attracts a lot of users.

"Lesson 200" program is popular among users

You can make use of the "Lesson 200" program which allows you to take a lesson without registering for ¥200 on the day.

Address: 1-1-25 Shinonome-cho, Niihama

Open: 9:00AM-10:00PM

Closed: First Monday of the month

Parking spaces: 211 cars



Takihama Gym

(Takihama Taiikukan) Tel 0897-46-2466

- Reservation required: https://sisetsu.city.niihama.ehime.jp
- Fee: ¥550/whole floor, ¥250/half of floor

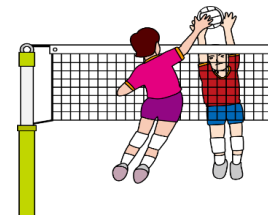
The only gym in Niihama where you can practice futsal. You can also play volleyball, basketball and rhythmic gymnastics. Use it any time it is not being used, even on your way home from work as it is open until 10PM.

Address: 4-3-7 Takihama, Niihama

Open: 9:00AM-10:00PM

Closed: First Monday of the month

Parking spaces: 50 cars



Yamane Gym

(Yamane Sogo Taiikukan) Tel: 0897-43-2905

- Reservation required: <https://sisetsu.city.niihama.ehime.jp>
- Fee: ¥110/adult, ¥50/child, ¥200/lesson

This gym is located in the Sogo Sports Park, which is surrounded by rich nature. You can practice judo, kendo, karate, badminton and table tennis. "Lesson 200" is popular as you can take it for ¥200 without registration.

Address: 3-14-1 Sumino-shinden-cho, Niihama

Open: 9:00AM-10:00PM

Closed: First Monday of the month

Parking spaces: 250 cars



July Events

7/1~8/31 Planetarium Projection on the third floor annex of Niihama Shimin Bunka Center

A planetarium projector will project Niihama's summer night sky

Open: Tue. to Sat. from 9:00AM

4 times a day, 45 minutes each

① 9:00AM ② 11:00AM ③ 1:00PM

④ 3:00PM

Online Information in English from Niihama City

☆ A Guide for Living in Niihama



☆ The Niihama Medical Institution Map



☆ How to Sort Your Trash and Garbage



☆ What's New? in English



☆ Niihama Tourist Information

<https://niihama.info/>



☆ A Daily Life Support Portal for Foreign Nationals